

Syntetyczny opis kwalifikacji ze szkolnictwa wyższego

1. Nazwa kwalifikacji

1.1. Tytuł zawodowy	Licencjat	Bachelor of Arts <small>[sugerowany odpowiednik tytułu w języku angielskim]</small>
1.2. Kierunek studiów	Filologia rosyjska	Russian Studies
1.3. Specjalność		

2. Instytucja nadająca kwalifikację

2.1. Uczelnia	Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu	Nicolaus Copernicus University in Toruń
2.2. Jednostka organizacyjna	Wydział Filologiczny	Faculty of Languages

3. Cechy kwalifikacji

3.1. Dziedzina ISCED	0232: Literatura i językoznawstwo (lingwistyka),	0232: Literature and linguistics,
3.2. Państwo/region	Polska,	Poland,
3.3. Poziom ERK	6 (studia I stopnia),	6 (bachelor's degree),
3.4. Profil studiów	Ogólnoakademicki,	Academical oriented,
3.5. Język	język polski, język rosyjski,	Polish, Russian,
3.6. Nakład pracy (ECTS)	180	180

4. Opis kwalifikacji

4.1. Kompetencje absolwenta	<p>Absolwent studiów I stopnia specjalności filologia rosyjska ma podstawową wiedzę ogólną o miejscu i znaczeniu filologii w systemie nauk oraz zaawansowaną wiedzę z zakresu literatury i kultury rosyjskiego obszaru językowego oraz językoznawstwa rosyjskiego. Ma zaawansowaną wiedzę z zakresu specjalistycznych wariantów języka rosyjskiego. Komunikuje się w języku rosyjskim na poziomie minimum B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Absolwent wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje przy użyciu różnych źródeł i sposobów. Czyta ze zrozumieniem i tłumaczy teksty z języka rosyjskiego na polski i odwrotnie. Tworzy prace pisemne, wystąpienia ustne oraz argumentuje i formułuje wnioski w języku rosyjskim. Rozpoznaje, interpretuje i analizuje poznane utwory literackie oraz umiejscawia je w ogólnym kontekście historyczno-kulturowym. Porozumiewa się przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych na tematy z zakresu studiowanej dyscypliny w języku rosyjskim. Posługuje się podstawowymi ujęciami teoretycznymi, paradygmatami właściwymi dla filologii. Rozpoznaje różne rejestry i odmiany</p>	<p>The graduate of BA programme in Russian Studies has basic general knowledge about the place and importance of philology in the system of sciences and has advanced knowledge of the Russian literature, culture and linguistics. The graduate has advanced knowledge of Russian for Special Purposes. The graduate communicates in Russian at minimum B2 level as stipulated in the Common European Framework of Reference for Languages. The graduate seeks, analyses and utilises information using a variety of sources and methods. The graduate reads, comprehends and translates texts from Russian to Polish and vice versa. The graduate develops written assignments, oral presentations, provides argumentation and infers conclusions in Russian. The graduate recognises, interprets and analyses literary works under study and places them in a general historical and cultural context. The graduate communicates in Russian using a variety of communicative modes and techniques to discuss issues within the field of study. The graduate uses basic theoretical approaches and paradigms relevant to language studies. The graduate differentiates between different</p>
-----------------------------	--	--

4.2. Typowe miejsca/stanowiska pracy

języka rosyjskiego.

Absolwent filologii rosyjskiej prowadzonej w ramach studiów I stopnia może podjąć pracę jako tłumacz języka rosyjskiego, przedstawiciel ds. rynków krajów Europy Środkowo-Wschodniej, nauczyciel, organizator turystyki i w sferze jej obsługi, organizator życia kulturalnego, w urzędach administracji centralnej i samorządowej oraz w innych instytucjach utrzymujących stosunki z krajami danego obszaru językowego, w placówkach kulturalnych i dyplomatycznych, rekruter zatrudniający pracowników z i dla danego obszaru językowego.

registers and vernaculars of Russian.

The graduate of BA programme in Russian Studies can work: as a translator and interpreter of Russian, representative for Central and Eastern European markets, teacher, travel and service agent, cultural manager; in public and local government administration and in other institutions that maintain relations with countries where the language is spoken; in diplomatic posts and cultural institutions; as a recruiter employing persons from and for a given language area.

4.3. Inne składowe opisu, specyficzne dla kwalifikacji

5. Zewnętrzny organ ds. zapewniania jakości

5.1. Zewnętrzny organ ds. zapewniania jakości

Polska Komisja Akredytacyjna,

The Polish Accreditation Committee,

5.2. Podstawa prawna do nadawania kwalifikacji

Ustawa z dnia 5 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym Ustawa z dnia 20 lipca 2018 r. – Ustawa o szkolnictwie wyższym i nauce Akredytacja instytucjonalna z oceną pozytywną dla Wydziału Filologicznego: 3 lipca 2014 r.

Ustawa z dnia 5 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym,

5.3. Posiadane dodatkowe akredytacje

Akredytacja instytucjonalna z oceną pozytywną dla Wydziału Filologicznego: 3 lipca 2014 r.

Positive institutional accreditation result for the Faculty of Languages: 3 July 2014

6. Związek z zawodami lub sektorami zawodowymi

6.1. Uprawnienia zawodowe związane z uzyskaniem kwalifikacji

Absolwent posiada możliwość uzyskania uprawnień do wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego.

The graduate has a possibility of gaining the right to practice as a sworn translator.

6.2. Sposób, w jaki kwalifikacja ułatwia uzyskanie uprawnień zawodowych

Zajęcia przygotowują do wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego po spełnieniu ściśle określonych wymagań potwierdzonych stosownym dokumentem.

Programme courses prepare for the profession of a sworn translator provided the graduate follows strictly specified requirements that are confirmed with a relevant document.

6.3. Związek efektów kształcenia/uczenia się zdefiniowanych dla kwalifikacji z efektami uczenia się określonymi w sektorowej ramie kwalifikacji

7. Dodatkowe informacje na temat kwalifikacji

7.1. Informacje o szczególnych cechach programu studiów istotnych ze względu na kompetencje absolwenta

7.2. Forma prowadzenia studiów

Studia stacjonarne,

Full-time,

7.3. Możliwość uzyskiwania kwalifikacji na wyższym poziomie

Absolwent jest przygotowany do kontynuowania kształcenia na studiach II stopnia i zdobycia kwalifikacji na poziomie 7 ERK.

The graduate is prepared to continue education at the second level studies and obtaining a EQF level 7 qualification.

7.4. Pozostałe uwagi

W czasie studiów stawiany jest nacisk na praktyczny wymiar programu zajęć – naukę języka i technik tłumaczeniowych, znajomość obyczajowości rosyjskiej, mediów, a więc i tego, skąd czerpać i jak analizować informacje na temat Rosji. Do studentów podchodzi się indywidualnie. Zainteresowani studenci angażowani są do badań prowadzonych w jednostce.

The study programme focuses on the practical context of teaching, i.e., learning the language and translation techniques, acknowledging Russian habits and customs, the media, and thus it relates to where and how to find and analyse information about Russia. Students are treated individually. Students who are explicitly interested are involved in the research conducted in the Department.